

# Pacific Northwest Herald.

Nr. 45.

Parkland, Washington, 2de Oktober 1904.

14de Aarg.

## Duggen og Graven.

(Af Landhøst)

Delt ved Duggen og ved Graven  
Mindet jeg om mine Savn,  
Kun i Duggen og i Graven  
Er en billed og rolig Gavn.  
Midt imellem belger Blodet,  
Dobningstidde Hav med Breg!  
Der, hvor mange blev det givet  
Frelst at høre Stormens Breg!

Stille, stille! Barnet sov  
Med forskaret Smil om Mund!  
Englen, som det veeger over,  
Ser Guds Ansigt denne Grund.  
Tro detts Røbers vilde Blutte  
Gaar en Hjørteglædens Strøm;  
Stille, stille, vat det alle!  
Det har vist en salig Drøm.

Al det doogner op og græder. —  
Se, nu er den Drøm forbi!  
Hvilke Sorgen, hvilke Glæder  
Stal det haa sin Brude?  
Hvilke Kampe stal det kampe,  
Hvilke Frelser bestaa?  
Hvor det Løs at gaa med Lempe,  
Hvor stal det forme paa?

Dette Kort og denne Lue —  
Jo, her er der atter No  
Over Himlens lyse Bue  
Og i Graven ligger No.  
Salig hieven — Jordet vorden,  
Intet ignes mer adskilt,  
Himlen aldrig dog paa Jorden  
Sig forener mere mildt.

Gravens Dvile stift dig sædner,  
Stiller Blodets Storm og Rø;  
O, mit Barn, giv, at du haaner  
Salig i din Frelseres Stjød!  
Stal du da paa Dybet felle,  
Korsets Væner vid paa Stavn,  
At du ei skal Røven felle.  
— Far saa ud i Jesu Navn!

## 250. Krig med Filisterne. Tab af Paktens Ark. Elis og hans Sønners Død.

I Sam. 4.

Israel hørte nu af Samuel Guds Ord. Men Gud maatte dog først dybt ydmyge sit Folk, før den værdige Bødding indtraadte. Israel blev af Filisterne befri og hagne. Da lod Filisterne alle Guds Ark hente fra Silo, og Guds to ugadelige Sønner kom som Døder med Ark. Folket jublede, da de saa Arken og mente, at nu maatte de saa Sejer. Paktens Ark var jo den Herre Jehovs Trone. Men dette var en falsk, hodelig Tro. Om end mange i Israel ikke Samuels Prædiken, saa havde dog Folket i det hele og store endnu ikke gjort grundig Bødd for sin forerige Synd, Træfallet fra den levende Gud. At de ugadelige Prædiker i Embedet maatte det, var ogsaa et Legit paa ubødsferdigt Sindelag. Saa blev Israel atter hagne af Filisterne. Hofni og Pinchas døde, Guds Paktens Ark blev taget bort. Nu i det nye Testamente er Guds Ord Helligdommens øverste alle Helligdomme, det løsningsmiddel. I Ordet er Gud tilstede. Ved Ordet eaderbaer Gud sig for sit Folk. Men der gives ogsaa mange, som paa Hodelig Maade rejser sig af og troster sig ved Ordet. De har Guds Ord, den rene Bære, derfor mener de, at det kan ikke haa galt til med dem. Men paa det tænker de ikke, at de skal tro og lyde Ordet. Men det mangler paa Bødd, Tro og Herrens Frygt. Og lige Folk blir dattet flussede, naar det kommer til Kamp. Den yder Besiddelse af Ordet hjælper dem ikke og kan ikke redde dem.

En Benjaminit, som var undkommet fra Krigen, kom samme Dag til Silo og meldte den gamle Eli den store Ulykke. Efterretningen om Israels Nederlag og om hans Sønners Død tog han imod med No. Men da han hørte, at Guds Ark var taget af Filister-

ne, døde han af Skrak, faldt ned af sin Stol og brækkede Halsen. Denne bratte Død var ogsaa en Guds Straf og Tom. Gud vilde med det bevise, hvor fortørnet han var over Helligdommens Vandhellgæste. Dog lyde vel alle salig, da han ydmygede sig under Guds Herred og hørte som Guds Ark og Guds Israel ihu. Da Elis Solgerbatter, Elchah's Husen, der ventede sin Redning, hørte det skællende Guds Rødd, blev han overfuldt af Fødselsmerter og fødte en Søn og døde selv efter hans Fødsel. Navnet, som han gav sin Død var sin Søn: „Verdigheden er dogen det fra Israel“ siger, at han ogsaa døde tænkte paa Gud og Guds Ark. Saaledes fik han ogsaa en salig Afgang. Denne Helligdom indeholder en stor Kraft for alle saligere Syndere. Den som døde har Gud og hans Ord i Tanker og har Guds Ord rødt i Hjertet, han dør salig. Om en i sit Liv ogsaa har syndet meget, naar han tilstift sig oprigtig Bødd og vender sit Hjerte og Sind til Gud og hans Ord, saa svar han dog en salig Gude. Guds Ord er en Kraft til Salighed for alle dem, som tror.

## Den ottende Davids Salme.

Vi skal tale lidt om det Herre og Herre Jesus Kristus. Et helt her behøver os at komme ham ihu indtil han kommer. Han har ogsaa fortælt, at det altid har ham i Ordning. Da vi nu har Anledning til at tale om ham, saa vil vi ta for os den ottende Davids Salme, som er gjort af vor Herre Jesus Kristus og tale om denne Profet det, som han har talt for os.

Til Sangmesteren efter Gittit; en Salme af David.

Herre, vor Herre, hvor herligt er dit Navn over el Jorden, da, som har udbrødt din Frygt over Himmelen!

Al hvad Vær og blødes Mund  
har du grundfæstet en Magt for dine  
Kraftsunderskyld, for at bringe  
Fjenden og den heugjerlige til Taus-  
hed.

Naar jeg ser din Himmel, dine Fin-  
gers Udfærdig, Naanen og Stærken,  
som du har beredt.

Naar er de et Menneske, at du kom-  
mer ham ihu, og et Menneskebarn, at  
du besøger ham!

Og du gjorde ham til ringere end  
Gud, og med Dødt og Dødtighed tro-  
ede du ham.

Du gjorde ham til Herre over dine  
Krafts Udfærdig, alt la du under  
hans Fødder.

Naar og Cyer, alle tilhøde, ja ogsaa  
Mansens Dødt,

Himmels Fugle og Havets Fiske,  
hvor der drager herud Havens Stier.

Herre, vor Herre, hvor herligt er dit  
Navn over el Jorden.

Denne Salme har Profeten David  
gjort, ligesom ogsaa Titelen viser, at  
David er denne Salms Profet: En  
Salme af David. Men i Titelen hær  
der ogsaa freoet: Til Sangmesteren,  
efter Gittit. Ordet Gittit hær ogsaa  
i den 81 Salme, ligesom i den 84  
Salme. Den taldeste Text har over-  
alt i Ordet derfor Ordet Ginnara.  
Derfor tror jeg, at Gittit var et In-  
strument og et Strængspil, en Harpe  
eller Felse. Paa Davids Tid var ikke  
Klaffen saa kunstig, som den er nu i  
voe Tid. Et Instrument ligesom Sol-  
ter med 11 Strænge var væsentlig det  
sænske og herlige. De andre sam-  
le Instrumenter havde tre eller fire  
Strænge. Men nu er Klaffen over al  
Maade udvidet. Vi har mange Slags  
og meget kunstige Instrumenter, me-  
dens der paa Davids Tid kun var  
Salter, Harpe, Felse, Pibe, Symbol osv.

Men at der i Titelen ogsaa hær:  
Til Sangmesteren paa Gittit, det er  
saaledes at fortælle: En Profet eller  
voit sang denne Salme, og en anden  
har spillet paa Harpe eller Felse. Da



jen ser David her, at her ud af denne lille Krog i Jerusalem skal komme en Prædiken, som skal lyde over hele Verden, med al Magt og Herlighed, at Jesus Kristus, sand Gud og Mand, er en saadan Herre, som ogsaa efter sin menneskelige Natur har Magt over alle Ting, Engle, Mennesker, Synd, Død, Verden, Djævelen, Helvede og hvad der nævnes kan i Himmelen og paa Jorden og under Jorden.

Det maa være et Navn, som er stort og over al Maade herligt. Hvem har nogensinde hørt, at et saa stort og herligt Navn er blitt tilslagt et Menneske paa Jorden, som dette, der blir tilslagt vor Herre? Den romerske Keiser og Konge, Paven, ja, den tyrkiske Keiser er bare Papstkonger imod denne Herre. La dem ha store Titler og Navn, la dem have stormagtige, uovernindelige, aftenaaendelige osv., men om denne Konge blir der prædilet i alle Lande, at han er sand Gud og Mand, en vældig Herre, som raader over alle Ting, Himmel og Jord og alt, hvad der er i dem, Engle, Mennesker, Djævel, Død, Liv, Synd, Nærsædighed osv.

Over dette store herlige Navn forstraktes Profeten David, han kan ikke undre sig nok over det og ved af Forundring ikke, hvorledes han skal tale om eller nævne dette Navn. Han siger, at det er en aksfor høj og herlig Ting, at man i al Verden skal prædile, synge og tale om denne Konge. Al, tjære Konge, siger han, hvilken en stor Herre du er! Hvilket et herligt Navn du har over al Jorden! Hvor skal jeg finde Ord til at udmale det med? Jeg kan ikke fatte det med Tanterne end lige udtale det med Ord. Saa herligt et Navn har du, Konge, i al Verden.

Og dette Navns Storhed og Herlighed fordrer, at man undrer sig over det. Dersom man fandt en Løge paa Jorden, der kunde helbrede en eller to Sygdomme, som er ubehagelige, ja, som kunde redde et eneste Menneske fra Døden, hvilken Pris, og hvilket Navn, mener du, at en sliq Løge vilde faa i hele Verden? Dersom en Hjerste eller Konge havde Magt til at gjøre en blind kunde, at udbringe Djævel, opvække døde osv., om han vilde enhver synge og sige: Det er en Herre. Dersom den romerske Keiser kunde tør je en eneste spædalt Mand fra Spædaltshed, dersom han ikke var Keiser, maatte han faa bli Keiser. Men hvad vilde alt dette være imod det, som denne Konge og Herre har gjort mod Menneskenes Døds og endnu daglig gjør og vil

gjøre i al Verden indtil den yderste Dag? Idet han har forladt mange Syndere deres Synd og fremdeles daglig forlader; gjort mange blinde kunde, rensket mange spædalt, opvakt mange fra de døde og gjort dem levende og vil paa den yderste Dag opvække alle Mennesker og gjøre dem levende. Derfor er det et stort og herligt Navn, som enhver med Meite bør undre sig over, og jo større Mand og Forskand, jo større vil Forundringen hos de kristne bli.

Du, som har udbredt din Prægt over Himmelen!

Hvad er det, at han siger, at denne Konge skal være Herre over os Mennesker, og vi Mennesker er paa Jorden; og hans Navn skal bli herliggjort i alle Lande, ved den Tal, som gives ham i Himmelen? Hvorledes taler man ham i Himmelen ved det, at hans Navn blir prædilet paa Jorden? Hvorledes rimet dette sig sammen? Hvorledes kan hans Navn af os Mennesker bli herliggjort i alle Lande og paa samme Tid Lov og Tak gives ham af os Mennesker i Himmelen? Vi Mennesker kan jo ikke paa samme Tid være nede paa Jorden og oppe i Himmelen. Hvorledes har det sig da, at han blander Lande og Himmel sammen? Svar: Talen retter sig efter Kristi Nages Natur og Væstfæstehed, hvilket er et sælsomt, underbart Nage; ikke et jordist, forjængeligt Nage, men et evigt, himmelsk, uforgjængeligt Nage. Kristi Nages Borgere er jordiste, forjængelige, dødelige Mennesker, der spredte omkring hist og her i Landene paa Jorden, og er dog paa samme Tid Borgere i Himmelen.

Hvorledes gaar det til? Eller hvorledes har det sig med dette Nage? Her, hvad denne Konge selv siger om det til Landshoodlagen Pisatus: Mit Nage er ikke af denne Verden, var mit Nage af denne Verden, da havde mine Tjenerer stredet for, at jeg ikke var blitt overgitt til Jødernes, men nu er mit Nage ikke af den. Og strax efterpaa: Jeg er en Konge. Jeg er dertil født og kommen til Verden, at jeg skal vidne om Sandheden. Over den, som er af Sandheden, hører min Røst. Dermed gjør han en vældig Forskjel mellem sit Nage og Verdens Nage og lærer, hvorledes hans Nage er bestaent. Keiserens Nage, siger han, er af denne Verden, hører denne Verden til og tar en Ende med denne Verden; men mit Nage er ikke af denne Verden, hører heller ikke til denne Verden, omendkjent det

er i denne Verden, og tar ikke Ende med denne Verden, men hører til en anden og varer evindelig. Det romerske Nage kan for mit Nage være som det vil. Et mit Nage blir ikke oprettet, støttet og holdt oppe ved det verbellige Sværd og ved ydre Magt, ligesom et verdsligt Nage, men det blir grundet, støttet og holdt oppe ved Ordet, Troen og Manden. Verden er fuld af Udsælskab, Hylleri, Logn, Falskhed og Utroskab. Al ydre, verdslig Størelse er selv om den er oprettet med Dyd, Redelighed og Ret og ordnet saa godt som det er muligt, fuld af Falskhed og Logn for Gud, og det er intet sandt og retfærdigt Væsen i den, som kan bestaa for Gud. Men mit Nage er et Sandhedens Nage. Et dertil er jeg født og kommen til Verden, for at jeg skal prædile Sandheden, og for at Menneskene kan høre og ta imod Sandheden, for at de kan bli sande retfærdige Mennesker, der hører til en anden Verden og er Guds Børn.

David vil altsaa sige: Herre, vor Herre, du er en Konge over alle Konger og en Herre over alle Herrer, du alene har Ubodelighed og bor i et Hus, hvortil ingen kan komme; dit Nage strækker sig over hele Verden, og dog er dit Nage et evigt, himmelsk Nage. Du er en Konge i Himmelen og har alligevel dit Nage paa Jorden, ja ogsaa under Jorden, i Helvede. Et hus er saa højt og dybt hvesten i Himmelen eller paa Jorden eller under Jorden, at du ikke har Magt over det. Derfor er de, som i dit Nage paa Jorden prædiler dit Navn, lover, priser og tolker dig, i Himmelen, omendkjent de bor paa Jorden og er spredte omkring i alle Lande.

Derfor er alt dette sagt efter Kristi Nages Børn, hvilket er et himmelsk og evigt Børns Nage, et Sandhedens, Færdens, Blædens, Nærsædighedens, Sikkerhedens, Salighedens og al Gødheds Nage; i hvilket Nage, Kristus, Herrens Konge, er opholdt ved Guds høje Haand og sat til et Hoved over alt, og regjerer over sine Kristne ved Gøngeliet og den Helligaand i Troen under Synd, Død, Djævel, Verden og Helvede og sætter dem ved sit Nages, Ords, Mandes og ved Troens Kraft i Himmelen, omendkjent de bor med Legemet paa Jorden.

Saaledes har Profeten allerede paa den Tid set, hvad Slags Konge Kristus skulde være, og hvad Slags Færdomme og Nage han skulde ha. Jøderne ventet endnu den Dag idag paa,

at Messias skal komme med et stort udrustet Tø, med mange Krigskøll og oprette et verbeligt Keiserdømme og i dette Nage uddele en Rængde Guld og Sølv og hjælpe Jøderne til stor Være, Magt og Herlighed. Men David skriver meget anderledes om Messias og siger, at han, Kongen, er hans Herre, vor Herre, og hans Nage et herligt Nage, saa at hans Navn blir prædilet i alle Lande og man taler ham i Himmelen. Der tales ikke om Guld og Sølv, men om Prædiken og Ord, om Lov og Tak paa Jorden og i Himmelen. Denne Herres Herredømme og Nage tjener til, at vi her paa Jorden begynder at være i Himmelen og endelig kommer i Himmelen og alle der evindelig. Denne Konges Nage hjælper os ind i Himmelen her med Hensyn til Manden og Sjælen, omendkjent vor Legeme endnu en Tid er paa Jorden, men der hjælper det os ind med Legeme og Sjæl, til Væstfæst. Det er ikke for det, at vi er døde til Kristus, og det er ikke for det, at vi tror paa ham, at vi skal ha ham til Mad og Drikke, til Penge og Gøds paa Jorden; ti dette gik han os uden det, og saa har han oprettet et andet Nage, hvor vi skal vente sandanne Ting af ham; men for det er vi døde til ham, og for det tror vi paa ham, at vi skal komme i Himmelen og bli evig salige. Her paa Jorden lever en Kristen, hvad Legemet angaar, som et andet Menneske, arbejder og arbejder og driver sin Forretning, men hans Hjerste, Sind og Tanker er rettede mod det Mål at bli evig salig i Himmelen og ha et skæfti Haab om det.

La os lægge vel Mærke til dette Stykke, at Herren, vor Herre, har oprettet og ordnet dette Herredømme og Nage, hvad vi allerede er i Himmelen med Hensyn til Manden, Hjersten og Sjælen, omendkjent vi, hvad Legemet angaar, bor spredte hist og her i Verden. Saaledes taler ogsaa Apostelen Paulus i Filip. 3: Vort Borgerskab er i Himlene, hvorfra vi og forrenter som Jæfker den Herre Jesus Kristus, som skal forvandle vor Fornedethed Legeme til at vorde ligedannet med hans Herligheds Legeme efter den Kraft, hvormed han ogsaa kan underlægge sig alle Ting. Vort Borgerskab eller borgerskabs Stilling er, siger han, ikke paa Jorden, men i Himmelen, der har vi vor rette Stilling og Liv. Keiseren og Paven har med sit Sæl ikke noget at gjøre der, men Jesus Kristus, fortsat paa næste Side.

Herren, er den, som regjere det. I den Stilling er vi Guds Bølgere og Bølger og Kristi Medbrødre og Medarvinger; ja vi er allerede det med Hjertet, efter Munden og Troen. Vi vil frue, som vor Barmhertige lærer os, en hellig, kristelig Kirke, Afsjættens Opfyldelse og et evigt Liv. Derfor har vi dette fæle Haand og er forvisjede om, at vi skal opstaa paa den yderste Dag og faa det evige Liv.

Det kan man sige er at leve i Himmelen, ikke med Legemet, men med Hjertet og Sjælen, i Troen og Haabet. Hvert Hjerte har ved den Helligaandede Straff, med Troen, i Ordet grebet Ordet i Himmelen men vi maa ogsaa vante, indtil vor gamle Ordsprog bliver fuldkommen rensket, og da et den paa den yderste Dag skal komme efter. Gudn hanger Kjødet ved os, og vor Sjæl sidder endnu ligesom i et mørkt Hængsel, som at den ikke kan se det. Bølgere, Helligheds og Kærlighed i Himmelen. Men naar Hængslet bliver reddet, da skal vi se, ikke Hængslet, i et Speil, i en mørk Løst, men fuldkommen og Kærligt til Kærligt, som St. Paulus siger i 1 Kor. 13.

Derfor har Dødsen set og følt i Munden, derfor taler han om det med sandhed en Glæde, og det samme kristelige Spødsom om Kirken og hans Rige og søfter af inderside Hjerte, at han maatte opleve denne Spødsoms Opfyldelse. Men han oplyste det ikke. Men vi har oplevet denne Spødsoms Opfyldelse. Vi denne Herrens Ravn gaar med trydeligt Klang over alle Lande ved Evangelietts Prædiken. Men allegevel søfter alle fremme Kirker, at de ogsaa kunde se ham med Dinens. Ravnene har vi, men Personen har vi ikke anerkendt, end at vi ved Ordet i Prædikenen hører, at han er kommen, født af en Jomfru, opstanden fra de døde og har oprettet et evigt Rige, i hvilket vi er satte ind ved Dødsen og er allerede i Himmelen med Hensyn til Sjælen. Naar vi nu gaar ned i Graven og hører til den yderste Dag, da vil Herren, vor Herre, hvis Ravn vi prædiker i al Verden, og hvem vi taler i Himmelen, sige til os: Kom frem ud af Graven og afdø det evige Liv ogsaa med Hensyn til Legemet.

Derfor skal du forstaa, at Dødsen er mere af Jorden og Himmelen sammen. Det kan sige, at hans Ravn er herligt over al Jorden, og at han har uddøbt sin Prædiken over Himmelen. Vi Kristi Rige er paa Jorden i alle Lande og paa samme Tid i Himmelen, fordi det

ikke er et jordisk, verdsligt og forjængeligt Rige, men et evigt Rige, hvorfor det ogsaa i Evangeliet kaldes Himmels Rige. Ja, som ikke opstaa i dette Rige, kan er i Himmelen med Hensyn til Munden og Sjælen, omvendt Hent den med Legemet er paa Jorden. Sjælen har sin himmelske Mod. Vi den næres ikke med legemligt Brød, som voger frem af Jorden, ligesom Legemet, men maa ha et andet Slags Mad, nemlig Åndens Brød, som kommer ned fra Himmelen, Job. 4. Over er det Kjødet og den Kjødet, hvort man finder Sjælemod? I Himmelen, det er, i Kirkenheden paa Jorden, hvor Herren, vor Herre, har sit Rige, og denne Kirkenhed hører Himmelen til. Der maatte vor Sjæl sig og nyde de himmelske Gøder.

Den venter sig til Kongen og siger: Herre, vor Herre, dit Ravn er herligt over al Jorden, din Prædiken er uddøbt over Himmelen, det er, din lille Høj, som er spredt over al Jorden, og dog paa samme Tid i Himmelen, taler dig.

Herren kan ingen tale sig, som de hære Kjødet. St. Paulus siger i Kol. 3: Guds Liv er fuldt med Kirken i Gud; naar Kirken, hvort du, anerkendes, da skal I ogsaa anerkendes med ham i Hellighed. Og St. Johannes siger i 1 Joh. 3: I Kirken, nu er vi Guds Børn, og det er endnu ikke anerkendt, hvad vi skal være; men vi ved, at naar han anerkendes, skal vi være ham lige, til vi skal se ham, som han er. Sjæle og Kirken kan de ikke tale om det. En Kirken og troende er et Guds Børn, og i Himmelen; men det er endnu fuldt og viser sig ikke frem, Dødsen og Hærens Ravn ser det ikke, ja, det synes det at være det verdslige, ogsaa for vore Dine. Men i sin Tid vil det bli anerkendt og alle sig. De, som nu er Guds Børn, de gaar ud, loder og viser Kirken Ravn i al Verden og taler ham i Himmelen. Gødelangeradgaven af Luthers Skrifter.

J. S.

Bullman d. 9 Oktober. G. R. Gødel, en Grundlægningsmand søger Raad til Farmerne angående den russiske Tidse. Forleden Naar saade han Afsløst paa et Jordstykke nær ved Born, og en Mængde russiske Tidse-ter blev op. Der blev nu gjort en Undersøgelse rundt omkring, og man fandt, at dette Urud fandtes i mange Ager. Farmerne tilskyndes at træde

dette Urud i Jordselen, for dersom det saar Jordfrø, er det næsten umuligt at udrøddet det.

+++

H. B. Gødel, der har et Embede i Stogkontoret i Washington, har saat Prøver paa Statens Trælast, som han vil sende til St. Pauls, hvor deres Sigt og Bølgbarhed skal undersøges af Folk, som forstaa sig paa disse Ting. Naar denne Undersøgelse er afsluttet, er det Hensigten at sende dem til Helligsnerne og der udføre dem for den hvide Mors Hørfinger. Den hvide Mors er den værste Plage, som Folk paa Helligsnerne har at træde med. De stærkeste, tykkeste og friskeste Træsorter paa Verden kan ikke baa sig mod disse Træer, det paa en Dags tid ødelægge de mest værdifulde Gødelstænder af Træ. Træerne, som Gødelman har saat, er de gamle Høveler af St. Paul og Tacoma Trælastforretning. Det Furu, Hemlock og Cedar udgjør Samlingen. Meget som er af Bølgbarhed for Staten Washingtons Stoglast, er afhængigt af Bydens Udvald.

+++

For en Tid siden gjorde Paven bekendt, at en af hans hølovede Tjenere skulde besøge de forenede Stater og uddøle Betegnelse fra „hans Hellighed.“ Kardinal Scialli kom, og hvor han kom, samlede de „troende“ sig om ham og holdt andagtsfuldt Aar for ham. Men der var en Himmelsghed ved hans Komme, som ikke engang Biskopperne kunde løse. Man gættede og gættede, men ingen vidste at ud-tale nogen bestemt Mening angående i hvilken Hensigt han kom. Men nu er Munden løst. Kardinal Scialli samlede \$400,000 i Bølgpønge til den fattige Pave, der har Raad til at løse Folk ud af Slaveriiden. „Da ingen vedrøgte eder i nogen Maade; ti først maa jo Høvelen komme og Gødelens Menneste anerkendes. Fortabelsens Gødel, som sætter sig op imod og ophejer sig over alt, hvad det kaldes Gud eller helligt, som at han sætter sig i Guds Tempel som Gud og udgør sig for at være Gud.“

Naar det ser, som man begjærer, da er det godt for Sjælen, men at vilge fra Gud er Daaten en Behovsghedsghed.

Over, som er Høgel, og sine Ting med Forskand, men en Daate uddreber Daatighed.

**M & Swanson**  
Contractor  
Plastering  
and  
Brickwork  
ALL WORK WARRANTED  
Address:  
PARKLAND - - WASH

**Gudstjenester.**

Pastor G. M. Hjernegels kald.

Tredobligheds Mød., Standwood.  
23 Okt. 11 a. m.

Gamaso Mød.  
23 Okt. 3 p. m.

Slagigt Mød., Bir.  
30 Okt. 11 a. m.

Immanuel's menighed.  
30 Okt. 3 p. m. families hos S. Diaz.

**Seattle.**

Immanuel's inderside Kirke af den norske Synode. Høret af Oluf EL og Minor Rosen, Lake Union Car.

Gudstjeneste hver Søndag Formiddag kl. 11 og Aften kl. 8.

Iste Søndag i Maanedens: Engelsk Gudstjeneste om Formiddagen, og 3die Søndag Engelsk Gudstjeneste om Aftenen. Ellers alle Gudstjenester paa Korf.

Søndagsskole hver Søndag kl. 10 Formiddag. Undervisning haade paa Korf og Sagitt.

Ungdomsforening hver Fredag Aften kl. 8.

G. H. Stab, Pastor  
1628 Minor Ave. Tel: Red 4053.

**Til Salgs.**

En Segmølle som drives med Vaadkraft, samt 100 Acres med Land, godt Hus med 10 Rum, 75 hørende Frugttræer, nær Store og Postoffice, en udmærket Plads for en Familie.

“Pacific Herald” anviser.

Dr. redaktør:—

Den sidste uorste paa disse trakter, Mrs. Margret Hanson, eller bedstemor, som vi alle kalde hende, til hjemlov den 26de sept. Hun blev født den 15de juli 1815 og gift ogsaa i sin 90de aar. Omtrent en maaned før sin død, blev hun syg. Hun havde før denne sidste sygdom været altselvstændig og en gang for omk. 4 aar siden. Ved begyndelsen af denne sidste sygdom troede hun selv, at hun ikke mere vilde komme op. Hun udtalte ogsaa sin længsel efter at faa vandre bort snart. Under hendes korte sygdom var jeg hos hende oftere og det var mig og os alle til stor glæde at se, hvor taalmodig, frimodig og tilfreds hun var. Naar hendes børn og andre var samlet om hende og vi læste og bad for hende, saa strævede hun med at holde sine magre hænder og gav derved tilkjende, at hun fulgte med. I de senere aar kunde hun ikke gaa til kirken og have nogen nytte af prædiken paa grund af hvættet horelse; men da hun kunde læse ved hjælp af briller, saa sad hun jævnlig og læste Guds ord, som altid syntes at være hendes store lyst og glæde.

Hendes mand og 5 børn er gaadt forud for hende. Hendes 5 gjenlevende børn er alle bosatte her i Rodford og omegn. 4 har familier, og en er enke-mand. Hos den sidste har hun omtrent den hele tid i de sidste 21 aar efter mandens død haft sit hjem. Det var sjældt at se, hvorledes gamle bedstemor blev omfattet med hjertelighed, og hvorledes hun i saadan hjertelighed hele tiden og har nu under sin sidste sygdom blev pleiet nat og dag. I en tid, da børn saa ofte glemmes hvad de skylder sine forældre, er det besgjærende at se saa levende henviser paa det modfattede. Vi behøver vist heller ikke at lede langt efter forklaringsgrund, naar, som her var tilfældet, børnene blev opdraget i gudsfrugt og her hele tiden har været trofaste støtter af vor menighed.

Der var mange mennesker fremmødte ved begravelsen. Jeg holdt prædiken paa grundlag af Joj. 6, 40.

Med vor hjerte bedstemors bortgang er en moder i Israels vandret bort. Gud giv os mange fromme kvinder og mødre som hende. J. Bløkken.

Silvano, Wn., 16 Okt. '04.

To forpræise partier, med bare nogle faa dagis mellemrum, er gædt gjort, naar vi betænker, at mange af de samme personer var med paa begge. Sidste

torsdag samledes venner og naboer hos Olsen brodrene, Hans og Olaus, for at vise dem sin hjertelighed og agtelse, ikke bare i ord, men ogsaa i gerning, ved at overrætte dem en pen lidengave. Olsen brodrene kan regnes blandt de gamle h.byggere og har gjort sin del af rydningsarbejdet. I sommer har de været i Syd Dakota paa besøg og er netop komne tilbage. Deres gamle og unge venner og naboer tænkte det nu vilde være anledning til at berede dem en lidet overrættelse og vise sin agtelse.

\*\*\*

Søndag stod Klons menigheds prest til tur. Formiddag havde vi gudstjeneste i kirken og efter gudstjenesten var snart hele menigheden samlet i prestegaarden. Madkurve bragtes med og frivandterne havde snart dækket bord. Derpaa indtoges middag. S. J. Hatle tog til orde og forklarede i hvilken Hensigt man var forsamlet. Han sagde, at i vor barnealder har vi en gang lært det sprog i hustablen Gal. 6, 6: „Men den, som undervises i ordet, skal dese alt godt med den, som underviser ham.“ Dertil knyttede han nogle bemærkninger, og paa menighedens vegne overrættede presten en pengegave, som udtrykt for dens hjertelighed og velvilje. Silvano band var ogsaa til stede og gav tilbedelse flere stykker. Det var en meget vellykket fest. Under tegnede frembærer herred sin hjerteliggelst til baade til Klons menighed og andre, som var med. Naatte Herren lomme eder alle og lægge sin velsignelse til det arbejde, som her udføres til sin ære og mange sjæles frelse.

\*\*\*

Festkommende lørdag 10 a. m. har kvindeforeningen sin aarlige auktion i Silvano skolehus.

\*\*\*

Klons menighed har besluttet at holde missionsfest søndag den 6te nov. og vil optage offer til indremissionen. J. D. Dale.

### Til Indremissionen.

Offer i Silvertown Menighed,  
Pastor R. Pedersen's Kald ... \$30.00  
Ved Pastor Pedersen fra en ubekendt ... 5.00  
R. J. Houg,  
Kassjerer.

### Modtaget som Gave til Pacific Luth. Academy.

Offer i Silvertown Mch. Pastor  
R. Pedersen's Kald ..... \$18.00  
Wend Knudson,  
Kassjerer.

### Selskab til Danmark lutherske Barnehus.

Mrs Ingvald Smith, Geneva, Idaho ..... \$2.00  
O Hilleberg, Vibber, Wn., to kasser poteter, 1 kasse gulrøder og 2 kasser æbler.  
Elias Espedal ..... 1.00  
Ole O Langseth ..... 1.00  
O H Gouteli ..... .50  
Rill Espedal ..... .50  
Daniel Espedal ..... .50  
Mrs Gutteso, Hurley, Iowa .. 5.00  
Mrs Pahl Wangness, Story City, Iowa ..... 1.00  
A Nilson, Cambridge, Iowa ... 1.00  
Mrs A Erland, Cambridge, Ia. 1.00  
Mrs Axel Mathsen, New Sweden, Minn., lidt tøl og ..... .50  
Mr. og Mrs. D. Sandstrom, Seattle, Wash., 3 par sko og en del klæder.  
Mrs. T. Larsen,  
Kassjerer.

Den er let at løfte, som efter vil hoppe.

\*\*\*

Godt man ei vil høre af sin Ven, maa man lidt høre af sin Blende.

\*\*\*

Vær ikke blandt dem, som staa haand i haand, blandt dem, som borge for Sjæld. Dersom du ikke haver at betale med, hvorfor skulde han du tage din Seng bort under dig.

\*\*\*

Hvo, som betænker at gøre Gudt, den skæder naar en forslængelig Mand.

\*\*\*

Daarligheds kjendige Bedrift er Synd, og en Bespotter er en Bedrøvelsghedstændigt Født.

\*\*\*

Bemød dig ikke for at blive rig; hold op fra at anvende dertil din Forstand.

### J. M. Arnison,

Notary Public.

Udfærdiger alle lovlige Dokumenter saasom Skjæder, Kontrakter, m. m. Municipal Court-Rooms City Hall.

TACOMA, WASH

### Lutherist Pilgrim Hus

No. 8 State St., New York,

Herredse Hus ved det nye Landingssted for Væggen for Væge Office.

Kristeligt Herberg for Indvandrerne og andre Rejsende.

Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og naar Emigranterne bli med Raad og Raad.

Helt nye Kontore for Skolen, klædet med Helt Lino Street nær lige til Borgen.

Lindahl

### PhotoStudio

(ground floor)

Lucerne Bldg. 903 Tacoma Ave  
Tel. Black 4802.

First Class Work at a Medium Price.

### Printing

All kinds, large or small Superior facilities for turning out first class work.

PROMPT ACCURATE

### The Bell Press

1015 A St., Tacoma Phone Mala 132

### Scandinaviske

### Boghandel.

Et stort Udsalg af Stolebøger, Salmebøger, Bøger, Romaner og Kasser, samt alt, som tilhører en vel assorteret Bog- og Papirhandel.

Ordres pr. Post expederes hurtigt. VISELL & ECKBERG,

Stationers & Booksellers  
1808 Pacific Ave.

### Fra andre Kanter.

Senator Ankeny i Walla Walla opfordrer Indredepartementet til at gi Folk Lov til at bosatte sig paa visse Landomraader i Adams og Franklin Countier, som den geologiske Opmaalning havde udtat fra Babyggelse paa Grund af deres Skikkethed til Vandingsanlag. Men Anlægget blev der ikke noget af, derfor vil Ankeny, at Landet skal gives til dem, som vil benytte det til Agerbrug.

\*\*\*

Dampskibet Pleiades kom til Tacoma fra Manila d. 17. Det gik fra Portland, Oregon, med en Ladning Trälast til Manila, og efter to Maaneder og elleve Dages Forløb kom det til Tacoma. Det anløb Hongkong, Yokohama og andre Havne i Östen, og i Manila laa det i tolv Dage for at losse Ladningen. Kapteinen roste Japaneserne for deres Venlighed mod Amerikanerne. Pleiades kom med en fuld Ladning af Varer fra Östen, og havde det havt mere Rum, kunde det ha tat en større Ladning. Den vigtigste Del af dets Ladning er Mattestof, hvoraf det har over 30,000 Ruller.

\*\*\*

Den 27 September holdt Wilmar Seminars Delhavere et Møde i Skolen. Skolens Pengesager er i god Orden. Vistnok er Skolen ikke aldeles gjäldfri, men man haaber, at den resterende Gjæld snart vil bli afkastet.

### DR. J. L. RYNNING,

FRENCH BLOCK, CORNER OF  
13TH AND PACIFIC AVE,  
OFFICE HOURS: 2 TO 4 P. M.  
SUNDAYS AND EVENINGS BY  
APPOINTMENT.

TEL. OFFICE BLACK 1721.  
RES. SUBURBAN 41.

TACOMA, WASH

### Gudstjenester.

Pastor O. Skattebøls Kald.

Long Branch Mgd. 23de Oktober Kl. 11.

Puyallup 30 okt. kl. 11.

Bismarck 30 okt. kl. 3:30

Historia Kaldet.

Okt. 23. Historia. Engelsk formiddag og norsk aften.

Okt. 30. Dal Point. Norsk formiddag og engelsk eftermiddag kl. 3 i skolehuset.

### Ser til fuglene.

O Gud, hvor liflig tombe  
De mange Fugle smaa!  
Det er dog ret en Glæde  
For os at høre paa.

Mers jeg bedrovet sidder  
Den lange Sommerdag,  
Saa lyder Spurvens Kvadder  
Og Lærkens Trillingslag.

Til byde Sultes Taler  
Fra min Gindrings Høst  
Blit toner gjennem Dalen  
Den klare Glædes Nøst.

O Gud i Himlen holder  
Sit Øre til dem ned;  
Det mere ham fortæller  
End min Tungstadslyd.

O give Gud, jeg kunde  
Oplosse saa mit Sind  
Fra mine Sørgestunde  
Og se i Himlen ind!

O give Gud, jeg vidste  
At være rigtig glad  
Som Fuglene paa Kviste  
Mit under Lindens Blod!

Gvød er det, som forvolder  
Mit Hjerte disse Sann?  
En Hørlig Fader holder  
Sit Barn jo dog i Haand.

Den, som ongsaa med Bise, skal  
blibe vis, men den, som er Daavers  
Stafbroder, skal faa Ulykke.

Ulykke skal forfølge Syndere, men  
han skal betale den rejsfærdige med  
godt.

En god skal gjøre, at Barnebørn  
faa Arv, men en Synders Guds er  
gjemt til den rejsfærdige.

Der er megen Nød i de armis  
opdrædede Vand, men der er den som  
omkommer, fordi han ikke vil gjøre  
Ret.

Hver af de vise Kvinder bygger sit  
Gud, men en daerlig bygger det ned  
med sine Hænder.

1115 Tac. Ave. 1117 Tac Ave

### The Leader

The largest and best assortment  
in Dry Goods, Millinery, Mens'  
and Boys Clothing and Furnish-  
ings on Tacoma Ave., always at  
lowest Prices.

### The Leader

Agent for Banner Patterns,  
Kuriko and Oleoid  
E. G. TROMMALD

### Horse Heaven Home

Climatic Health Resort  
Near Prosser, Yakima  
County, Washington

MISS K. E. SIHLER, Prop

Six years a teacher at Mt. Holyoke  
College. Late Preceptress Pacific  
Lutheran Academy.

P O Address: Prosser, Wash

### UNIVERS MEAT MARKET

A. A. FANGSRUD, PROP

Dealer in all Kinds of  
Fresh and Salt Meats  
PARKLAND, WN

DRS. ROBERTE, DOERRER  
AND RAWLINGS

### DENTISTS

Crown and Bridge Work a Specialty

158 Pacific Ave. Tel. Red 490  
TACOMA W

### Student-Supplies

OF

ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co.

926 Pac. Ave. - Tacoma, Wash

### Til Veiledning

for dem, som vil give sine Bølletter til  
Parkland lutheriske Barnehem, mærkes  
at „Deeden“ har stillet til „The  
Parkland Lutheran Childrens'  
Home,“ Parkland, Washington.

Mrs. T. Larjen.

### F J Lee

PHOTOGRAPHER

1585 Commerce St.  
cor Jefferson Ave

TACOMA WASH

Phone Black 1292

O. B. LIEN. H. B. SELVIG.

EIERE AF

LIEN'S PHARMACY,  
(Tidligere Central Drug Store.)

Apothekerbarer, Chemikaller og Toilet  
Artikler.

De B. Lien har mange Aars Er-  
faring som Apotheker, er altid tilfæde  
og man kan der trygt stole paa at faa  
Recepter udfyldte med Omhu og Res-  
pektfuldhed.

1102 TACOMA AVE.,

TEL. JAMES 141. TACOMA WASH

# PACIFIC LUTHERAN ACADEMY

## AND

# BUSINESS COLLEGE

Pacific Lutheran Academy begynder sit 11te Skoleaar den 4de oktober. Unge mænd og kvinder, som er villige til at rette sig efter skolens regler, vil blive optagne **uden examen**.

### Enkelte Grundtræk ved Skolen.

1. Den er en kristelig skole, som søger at drive alt sit arbejde i en sand kristelig aand.
2. Bestyrelsen gaar ud fra, at skolen eksisterer for eleverne; ikke at eleverne eksisterer for skolen.
3. Den søger at anskaffe lærere, der ikke alene har grundig uddannelse og lang erfaring, men tillige er bejærede af kærlighed til gerningen.
4. Skoleplanen er anlagt saaledes, at enhver elev kan faa lære grundigt de fag, han læser.
5. Skoleaarene inddelt i tolv terminer, og arbeidet er saaledes anlagt, at ogsaa de elever, som kun frekventere skolen blot en kort tid, kan faa noget høst ud af sin skolegang.
6. Skolepenge og andre udgifter er sat saa lavt som muligt for at give mindre bemidlede elever anledning til at faa en god skoleuddannelse.
7. Unge mænd og kvinder, der tidligere har haft liden eller ingen anledning til at gaa paa skole kan her lære de nye fag, de krænger. Unge vil blive negtet adgang, fordi de ikke kan udf.
8. Skolen tilbyder et særskilt kursus for nykommere og andre, som særlig ønsker at lægge sig efter at lære det engelske sprog.

### Skolen optager elever af alle nationaliteter;

men den søger først og fremst at imødekomme de teen, som stilles til den af den skandinaviske-amerikanske befolkning paa vestkysten og da særlig den del, som holder sig til den lutheriske kirke.

Skolen tilbyder følgende forskellige kurser: 1. Et forberedende kursus paa to aar, hvilket i det væsentlige svarer til 7de, 8de og 9de "grade" i "common" skolen. 2. Et treaarigt kursus for saadanne, som ønsker at uddanne sig til lærere. 3. Et fireaarigt kursus for saadanne, som ønsker at forberede sig til optagelse ved Luther College, eller et andet college af første rang. 4. Et fuldtidigt handelskursus paa et aar for bogholdere og forretningsfolk. 5. Et kursus paa et aar i hurtigskrift og maskinskrift. 6. Et kursus i pianospil og sang. Desuden gives et ekstra kursus for nykommere og andre, som særlig vil lægge sig efter at lære det engelske sprog.

### For de fleste klassers vedkommende

kræves ingen examen til optagelse. Enhver elev kan efter samraad med bestyreren vælge det kursus, han ønsker.

Skoleaaret er inddelt i tre terminer, hver paa tre maanedes. Høstterminen begynder den 4de oktober, vinterterminen den 30de januar, vaarterminen den 28de marts. Elever optages til hvilken som helst tid, helst ved en termins begyndelse. Som regel kan en elev faa det første udbytte af sin skolegang ved at begynde ved skoleaarets begyndelse og fortsætte til dets afslutning i juni.

### Udgifterne gennem en termin

paa tre maanedes er omtrent \$60.00. Dette indbefatter skolepenge, kost, logis og bøger. De, som betaler for hele aaret, for det forholdsvis noget billigere.

En illustreret katalog og andre oplysninger om skolen faaes ved at tilskrive bestyreren.

Adresse: Prof. N. S. Song, Parkland, Wash.

## PACIFIC HEROLD,

Udrevet af

Pac. Luth. Univ. Ass'n.

Udkommer hver

FREDAG.

REV. B. HARSTAD, Redaktør.

assisteret af

Rev. J. Johansen,

Rev. O. Holden,

Rev. M. Christensen.

### Abonnements-Vilkaar:

Et Aar..... 80 Cts  
Seks Maanedes..... 25 Cts  
til Europa pr. Aar..... 75 Cts

Adresse: PARKLAND, WASH.

### Merk:

Allt vedrørende Bladet sendes til Pacific Luth. University Ass'n., Parkland, Wash.

Glem ikke at sende Betaling. Send den helst i Money order eller læg 50 Cts. i Selv i Brevet.

En eller To Cents Frimærker modtages ogsaa. Men Frimærker paa 5 eller 10 Cts. kan vi ikke bruge.

Korte Meddelelser fra skandinaviske Settlementer og Menigheder modtages med Tak.

### Pacific Districts Præster

Slakten J. Bor 175 Rockford Wn.

Corup P. Eufonia, Cal.

Bjerke, A. O. Fairhaven, Wash.

Christensen W. H. 125 State Street

Dallard Wn

Carlsen, B. N. M.

1308-13 Ave., East Oakland, Cal.

Dale, J. D., Ellwans, Wash.

Joys E. C. 2930 Lombard Ave, Everett, Wn

Grensborg O. 1683 Howard St.

San Francisco, Cal.

Hagoes, D. 425 East 10th Street,

Phone: Scott 2133. Portland, Ore.

Harstad, B. 826 S. Hope, Cir.

Los Angeles, Cal.

Hellekson, O. E., Genesee, Idaho.

Golden, O. N. Astoria, Oregon.

1476 Grand Ave.

Johansen, J. 204 J Str. Fresno, Cal.

Carson, W. A. 2106 Abeline St.,

Oakland, Cal.

Roen, Paul, B 6—Third Ave.

Spokane, Wn.

Nielsen, G. J. D. Hayward, Cal., Box 5

Orbal, O. J. 1016 Skabjone

Bellingham, Wash.

Rebersten, R. Silverton, Oregon.

Stub, S. H., 1626 Minor Ave. Seattle, Wn

Sperati, G. H. 1905 So. 3 Str. Tacoma,

Wash.

Sørensen, S. W. Box 203

Newman, Cal.

Stensrud, G. M. 3446 18th Str.

San Francisco, Cal.

Hjernagel, S. M., Stanwood, Wash.

## Parkland Nyheder.

Logis kan faas i Parkland hos Pastor Skattebol.

Mrs. Viland kom tilbage fra Østen paa Northern Pacific Banen d. 13 ds. Hun kom fra Bode, Iowa, hvor hun har en Broder, der er Postmester. Paa dette Sted opholdt hun sig et Par Ugers Tid. I Story City stansede hun ti-tolv Dage. Desuden besøgte hun Goldfield, Roland, Slater, Huxley, Cambridge og Ausa. Paa sidstnævnte Sted er der en stor Landbrugsskole. I Minnesota besøgte hun St. Paul, Mankato, Nicollet og Madison og i Nord Dakota Walton, Morton og Farmington. Hun føler sig særdeles vel efter denne Rejse.

Miss Sara Lillegård fra Bode, Iowa, Mrs. Vilands Broderdatter fulgte med sin Fader til Parkland og opholder sig i Barnehjemmet.

I de henvendte tre Maaned, som Mrs. Viland tilbragte i Østen, indtog Mrs. Pastor Aaberg hendes Plads i Barnehjemmet, hvor hun med stor Dygtighed udførte det hende paahvilende Hverv.

Pastor N. P. Xavier og Hustru er for Tiden paa Besøg hos Slægtninge i Paulsbo.

Pastorerne Skattebol og Aaberg og Chr. Loenes og M. Knudsen var tilstede ved Kredamødet i Ballard.

Sangforeningen "Løren" havde Øvelse i Brottem Hall d. 18 om Kvælden.

Demokraterne havde Møde i Brottem Hall forleden Mandag.

Prof. Xavier holdt sin sidste Gudstjeneste i Ohop d. 20 Søndag efter Trefoldighed. Hans Søster Amanda var med bane og spillede Orgel i Kirken.

Missionskomiteen har anmodet Pastor Iversen i Tacoma om at

holde Gudstjeneste i Ohop et Par Gange indtil Pastor Harstad kommer tilbage.

Miss Anna Xavier har en Klasse i Syning i Akademiet.

H. M. Hanson fra Bridgeport, Wn., besøgte Parkland forleden Mandag sammen med sin Datter Loula, som blev tilbage og skal besøge Akademiet.

Mrs. Viborg kom tilbage fra Madelia, Minnesota, d. 13. Hun har med sig en Datterdatter, Miss Ella Houg.

Kvindeforeningen møder hos Mrs. Ole Olson Onsdag Eftermiddag d. 26 Oktober.

Mrs. Molden med Familie er flyttet ind i E. Ottensens Hus. Ottesen skal med sin Familie snart flytte til Jacobsons Mølle, der ligger ved Tacoma Eastern Banen, en Ayr Mile fra Parkland.

Miss Carrie Molden er Madlærer i Akademiet, og Miss Hegstad er Opvarter i Akademi.

Der er nu 52 Elever i Akademiet. Mange af dem er mere fremskredne i Kundskaber end dem man har havt i foregående Aar.

Mrs. P. H. Foskley døde Tirsdag Eftermiddag d. 18 ds. Hun har været syg i mange Aar. Begravelsen foregik igaar fra Huset Kl. 3 om Eftermiddagen. Pastor Skattebol forrettede.

## fra andre Kanter.

Past. O. Estrem, som har modtaget Kald fra Waco, Texas, og med sin Familie netop er flyttet derned, skriver at de nu er komne nogenlunde til Ro efter den lange Reises Besvær og befinder sig alle vel. De er meget vel modtagne i sit nye Hjem og tror, at de vil trives nok saa godt,

Hans Adresse er: Rev. O. Estrem, 1008 Jefferson St., Waco, Texas.

Paa San Juan Øen skal der den 21 afsløres to Marmorstøtter til Minde om Afgjørelsen ved Voldgift af et Stridsspørgsmaal mellem de forenede Stater og Storbritanien.

Keiser Wilhelm af Tyskland, der nylig var blit kronet, afsa den Kjendelse, der gav de forenede Stater fuld Adkomst til Øerne.

En Mrs. McCarthy i Chehalis døde d. 17. Hun var henimod 105 Aar gammel.

Den værste Del af Valgkampen i Tacoma fandt sin Afslutning d. 19 ved Midnatstid.

Theodor Greaves, en fremtrædende Mineralog fra England, er i Tacoma. Han kom fra Atlin Strøget i britisk Columbia. Der var Udsigt til meget lønnende Grubedrift, men koldt var der, sa han, da han blev spurgte om Forholdene i deane Egn.

Olympia, Hovedstaden i Washington, har gaaet betydeligt fremad siden sidste Legislatur. Nye Murstensbygninger og mange pene Vaaningehuse er blit opførte.

Den amerikansk-hawaiiske Dampskib Texan gik fra Tacoma til Seattle d. 19. I Tacoma tog den ind 3000 Tons Frægtgods, deriblandt 17000 Sække Mel. I Seattle skal den ta ind den manglende Del af Ladningen.

En Beretning fra Mellemsstatskommissionen fra Hovedstaden viser, at over 55,000 Jernbaneulykker fandt Sted i de forenede Stater i Regnskabsaaaret, der endte d. 30 Juni 1904.

Dr. Call paa Toldkrydseren Thetis, som nu ligger i Tacomas Havn, har faat en Guldmedalje fra Regjeringen, som Belønning for hans heltemodige Anstrængelser for at bringe Madvarer til

flere Hvalfangerskibe, som kom til at bli liggende fast i Isen ved Point Barrow Høsten 1897.

Menigheden i Red Wing bygger en ny Kirke. Den ventes at bli færdig til 1 August 1905.

Pastor Stoner Turmo er ansat til Hjelpeprest i vor Frelasers norsk-lutherske Menighed i Brooklyn.

Mrs. Anna Mønsen afgik nylig ved Døden i sin Datters, Mrs. Otto Petersens Hjem i Moorhead, Minnesota, i den høie Alder af 97 Aar.

Spørgsmaalet om, hvorledes man skal dække Udgifterne, som er forbundne med Vedligeholdelsen af Statens Washingtons Kapitolbygning indtil den næste Legislatur kommer sammen er henvist til en særskilt Komite bestaaende af Guvernør McBride, Statauditor Atkinson og D. B. Garrison. Kapitollets Bygmeister siger, at han skal ha \$10,400 til gode for sit Arbejde. For at faa sit tilgodehavende har han i Overretten anlagt Sag mod Statens. Kranglerier er der nok af.

I Aberdeen er der Udsigt til at en ny vigtig Udforsølsartikel vil bli følet til dem, som man har for. Det er Sten fra Tenino Stenbrud. Eierne ønsker at sikre sig en Søhavn, hvorfra det er bekvemt at sende Stenen søvejs til San Francisco, Los Angeles og andre Kystbyer i Syden.

## Til Salgs!

Et godt Vaaningehus med tilhørende Stald og Høuseværk, samt en Fortætningsbygning, alt sammen i Parkland er tilsalgs til rimelig Pris.

Skriv til M. R., care of Pacific Herald, Portland, Wash.

Daarlighed er bunden til en lings Øjerte; Englands Nis skal disse den langt fra hem.